



HỆ THỐNG THÔNG TIN MIỄN DỊCH COLORADO

Những Câu Hỏi Thường Gặp Cho Cá Nhân và Phụ Huynh

Hệ Thống Thông Tin Miễn Dịch Colorado là gì?

Cũng được biết là sự đăng ký miễn dịch Colorado, Hệ Thống Thông Tin Miễn Dịch (CIIS) được bảo mật, nền tảng dân số, hệ thống hóa điện toán nhằm tập hợp và củng cố dữ liệu tiêm chủng cho cư dân Colorado ở mọi lứa tuổi từ nhiều nguồn khác nhau. CIIS là một chương trình bên trong Phần Miễn Dịch bang Colorado thuộc Sở Vệ Sinh Công Cộng và Môi Trường (CDPHE). CIIS giúp các cơ sở chăm sóc sức khỏe, trường học, các trung tâm giữ trẻ, các đại học, và cá nhân theo dõi những lần tiêm chủng mà họ hay con em của họ nhận được.

Tại Sao điều này lại quan trọng?

Lịch trình tiêm chủng cần thiết cho con em của quý vị được khoẻ mạnh và được yêu cầu cho con em quý vị nhập học, nơi giữ trẻ, cắm trại và đại học trở nên phức tạp hơn với mỗi loại thuốc tiêm chủng mới. Cát giữ các lần tiêm chủng ở một nơi, và trong một hồ sơ, giúp đảm bảo rằng quý vị và con em của quý vị có được một lịch trình chủng ngừa hoàn chỉnh – không thừa và cũng không thiếu.

Thông tin nào về tôi/con em của tôi sẽ được lưu giữ trong CIIS?

Những lần tiêm chủng mà quý vị/con em của quý vị đã nhận và sẽ nhận trong tương lai sẽ được ghi vào CIIS. Các thông tin khác, bao gồm tên cha mẹ hay người giám hộ (cho cá nhân dưới 19 tuổi), phái tính, các loại Thuốc Chủng Ngừa Cho Trẻ Em Hội Đủ Điều Kiện (cho cá nhân dưới 19 tuổi), ngày tháng năm sinh và văn phòng nơi mỗi lần tiêm chủng được cung cấp sẽ được ghi lại để bảo đảm rằng hồ sơ của quý vị và con em của quý vị được chính xác và không thể bị nhầm lẫn với hồ sơ của bệnh nhân nào khác. Địa chỉ của quý vị cũng sẽ được ghi vào trong hệ thống nó cho phép cơ sở chăm sóc sức khỏe gửi đến quý vị sự nhắc nhở khi nào sự tiêm chủng đến hạn kỳ cho quý vị/con em quý vị. Tất cả các thông tin trong CIIS được giữ kỹ và bảo mật.

Làm cách nào CIIS có thể giúp đỡ tôi?

Thêm vào sự giúp đỡ quý vị trong việc theo dõi hồ sơ chủng ngừa cho quý vị/con em của quý vị, CIIS cũng:

- Thống nhất thông tin cho bất kỳ lần chủng ngừa nào mà quý vị/con em quý vị đã nhận được từ nhiều cơ sở chăm sóc sức khỏe vào trong MỘT hồ sơ mà thôi
- Cho phép cơ sở cung cấp chăm sóc sức khỏe biết được những tiêm chủng nào cần thiết cho sức khỏe của quý vị/con em quý vị
- Giúp đảm bảo rằng quý vị/con em quý vị không bị thiếu bất kỳ chủng ngừa nào hay những chủng ngừa không cần thiết
- Cung cấp bảng sao chính thức về tiểu sử miễn dịch của quý vị/con em của quý vị đến các cơ sở chăm sóc sức khỏe, trường học, và những trung tâm giữ trẻ.
- Giúp đảm bảo rằng sự miễn dịch của quý vị/con em quý vị được cập nhật
- Cho phép cơ sở chăm sóc sức khỏe nhắc nhở quý vị lần tiêm chủng kế tiếp là khi nào
- Cát giữ hồ sơ một cách an toàn trong khi thiên tai hay tình trạng khẩn cấp
- Giúp ngăn ngừa sự phát tán bệnh tật trong cộng đồng của quý vị

Ai có thể nhận được hồ sơ chủng ngừa của tôi/con em của tôi từ CIIS?

Thông tin trong CIIS chỉ có thể đưa ra cho:

- Quý vị (thông qua cơ sở chăm sóc sức khỏe của quý vị hay một yêu cầu hồ sơ bình thường của CIIS)
- Cơ sở chăm sóc sức khỏe hay bệnh viện của quý vị/con em của quý vị
- Trường học, nơi giữ trẻ hay đại học nơi mà quý vị/con em của quý vị đang ghi danh
- Tổ chức quan tâm về sức khỏe hay công ty bảo hiểm sức khỏe nơi mà quý vị/con em của quý vị đang ghi danh
- Cá nhân hay cá thể nào đó có hợp đồng với tiểu bang Colorado cho sự miễn dịch
- Sở Y Tế Chăm Sóc Sức Khỏe và Tài Chính bang Colorado nếu như quý vị/con em của quý vị đang ghi danh trong Medicaid

Tôi có thể có được hồ sơ về miễn dịch của tôi/con em của tôi trực tiếp từ CIIS?

Vâng. Quý vị có thể yêu cầu các bảng sao hồ sơ miễn dịch của quý vị/con em của quý vị bằng cách điền *Mẫu Yêu Cầu Cho Biết Hồ Sơ Miễn Dịch* một cách dễ dàng thuận tiện thông qua *Individuals>Request a Shot Record* tab trên trang mạng của chúng tôi: www.ColoradoIIS.com. Các mẫu đơn phải được chứng thực và nộp tại CIIS cùng với bảng sao bằng lái xe hợp pháp của quý vị hay hình thức đảm bảo nào khác và giấy tờ được xác minh. Trước khi hoàn tất lá đơn, xin vui lòng liên lạc CIIS để xác định rằng hồ sơ đã được yêu cầu có tại CIIS. Xin nhớ rằng CIIS là một hệ thống tự nguyện và, như là, không chứa đựng đầy đủ mọi hồ sơ miễn dịch cho TẤT CẢ cư dân Colorado.

Nếu như tôi không muốn thông tin chủng ngừa của tôi/con em của tôi ghi vào trong CIIS thì sao?

Quý vị có thể chọn không cho dữ kiện miễn dịch của quý vị/con em của quý vị ghi vào trong CIIS bất kỳ thời điểm nào. Vui lòng liên lạc với cơ sở chăm sóc sức khỏe để biết thêm tin tức bằng cách nào lấy ra khỏi hệ thống.

Làm cách nào tôi có thể có thêm thông tin về CIIS?

Vui lòng viếng thăm trang mạng CIIS tại www.ColoradoIIS.com hay liên lạc trực tiếp CIIS tại: 1 (888) 611-9918 (điện thoại miễn phí), (303) 692-2437, hay CDPHE.CIIS@state.co.us, hay yêu cầu cơ sở chăm sóc sức khỏe của quý vị để biết thêm thông tin về CIIS.

Colorado Immunization Information System
Colorado Department of Public Health and Environment
4300 Cherry Creek Drive South
DCEED-IMM-A3
Denver, CO 80246